

Сведения об  
«Информационной системе обеспечения иммунизации шт. Массачусетс»  
(Massachusetts Immunization Information System)

# MIIS

## Информационный листок родителей и пациентов



**MIIS** – это действующая по всему штату новая система для отслеживания записей об иммунизации членов вашей семьи, включая вас самих. В этих регистрационных записях учитываются вакцинации (прививки), полученные вами и вашими детьми для защиты от кори, ветряной оспы, столбняка и других инфекционных заболеваний. При этом ставится цель гарантированно обеспечить обновление записей о прививках по каждому человеку в штате Массачусетс на текущую дату и постоянную готовность ваших данных к использованию, например при поступлении ребенка в школу, на случай оказания экстренной медицинской помощи или при переходе к другому провайдеру услуг здравоохранения.

### Что такое MIIS?

- Компьютеризированная система, в которой собираются и хранятся основные сведения об иммунизации людей, проживающих в штате Массачусетс.
- Безопасная и обеспечивающая конфиденциальность система, как того требует законодательство штата Массачусетс.
- Система, в которой доступна информация по людям всех возрастов, а не только по детям.

### Как эта система может мне помочь?

Система MIIS:

- Помогает вам и вашей семье получать обслуживание на самом высоком уровне, куда бы вы не обращались за медицинской помощью.
- Гарантирует исключение пропуска вами или вашими детьми каких-либо полагающихся прививок или получения их в излишнем количестве.
- Позволяет получить распечатку записей для вас или ваших детей, когда вам это нужно – если вы переезжаете, если ваш врач уходит в отставку, или когда ваш ребенок поступит в школу или поедет в лагерь.

### Почему это важно?

Как вам известно, календарь профилактических прививок, необходимых для поддержания вашего здорового состояния, может быть весьма сложным.

Система MIIS:

- Помогает вашему провайдеру медицинского обслуживания следить за тем, какие вам полагаются прививки, и когда они должны быть сделаны.
- Ведет учет и хранит в одном месте все записи по иммунизации, делая их легкодоступными для вас самих, вашей семьи и вашего провайдера услуг здравоохранения.
- Позволяет выписывать справки о вакцинации для ваших детей.
- Способствует предотвращению вспышек заболеваний, таких как корь и грипп в вашей общине.
- Сохраняет в безопасности записи о прививках, оберегая их от стихийных бедствий, таких как наводнения и ураганы.



## Какая информация хранится в системе MIIS?

- Перечень прививок, которые были получены вами или вашими детьми, а также сведения о возможных прививках, которые полагаются вам или вашим детям в будущем.
- Информация, необходимая для безопасной и безошибочной иммунизации каждого пациента, такая как:
  - » Полное имя и дата рождения.
  - » Пол (мужской или женский).
  - » Девичья фамилия матери (для детей).
  - » Адрес и номер телефона.
  - » Сведения об офисе провайдера услуг, в котором была выполнена прививка.

## Как эта информация попадает в систему?

- Информация о детях вносится при рождении ребенка или когда ребенку делают его первые прививки.
- Ваш провайдер услуг здравоохранения может внести ваши записи или записи по вашей семье, если их еще нет в системе MIIS.

## Кто имеет доступ к моим записям?

- Департаментом здравоохранения (DPH) используется самая современная технология, чтобы гарантированно обеспечить безопасное и конфиденциальное хранение всех сведений, введенных в систему MIIS.
- Доступ к информации, хранящейся в системе MIIS, имеют только:
  - » Провайдеры услуг здравоохранения или другие учреждения, надлежащим образом выполняющие иммунизацию по разрешениям, выдаваемым департаментом DPH.
  - » Школы.
  - » Местные советы по вопросам здравоохранения.
  - » Подразделения департамента DPH, в том числе относящиеся к программе WIC, а также другие агентства штата или программы, обеспечивающие обучение и оказывающие просветительские услуги по вакцинации своих клиентов.
  - » Исполнители исследований, специально утвержденных главой департамента здравоохранения, при условии соблюдения строгих юридических требований.

## Что делать, если я не хочу, чтобы моя информация была доступной?

- Вы имеете право ограничить круг лиц, имеющих доступ к вашей информации.
- Чтобы ограничить круг лиц, имеющих доступ к вашей информации, вам необходимо заполнить форму «Запрет или снятие запрета на обмен данными» (Objection or Withdrawal of Objection to Data Sharing), которую вы можете получить у своего провайдера услуг здравоохранения.
- Если вы решите ограничить круг лиц, имеющих доступ к вашей информации, то ваш текущий провайдер услуг здравоохранения увидит прививки, которые им были выполнены вам или вашим детям, но не сможет увидеть вашу полную историю иммунизации.
- Если вы решите ограничить круг лиц, имеющих доступ к вашей информации, вы не сможете воспользоваться всеми преимуществами MIIS, такими как обмен сведениями об иммунизации со школами и службами скорой помощи, а также полнота записей о прививках в одном месте.
- Вы можете изменить свое решение (делиться или не делиться своей информацией) в любое время.

---

## Как я могу получить более подробную информацию?

Посетите наш вебсайт по адресу [www.mass.gov/dph/miis](http://www.mass.gov/dph/miis), свяжитесь напрямую с сотрудником Программы иммунизации в шт. Массачусетс по тел. 617-983-6800 или 888-658-2850 либо обратитесь за дополнительной информацией к своему провайдеру услуг здравоохранения.